

Stazione saldante a temperatura controllata con display LCD

Manuale d'uso Art. 07/00735-00



ATTENZIONE!

Al primo utilizzo del saldatore la punta potrebbe emettere un fumo leggero, questo non è un difetto ma solo l'evaporazione dei residui di lavorazione oleosi presenti sulla punta del saldatore, sostanze comunque non pericolose per l'operatore.

CARATTERISTICHE:

- Cassettino incorporato nella base per conservare le punte di ricambio.
- Stazione saldante da 30W a temperatura controllata con regolazione della temperatura da 160°C a 550°C
- Elemento resistivo in ceramica di alta qualità per un riscaldamento della punta rapido e di lunga durata.
- Display LCD per indicare la temperatura con sfondo azzurro per compensare l'effetto di controllo
- Supporto di sicurezza porta saldatore
- Per pulire la punta, adoperare semplicemente una spugna in uno spazio chiuso e sicuro.

NOTE DI SICUREZZA:

Leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze relative al funzionamento del prodotto per evitare incidenti con conseguenti lesioni o rischi per la salute:

- Tenere lontano dalla portata di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza del prodotto, salvo se si trovano sotto adeguata sorveglianza oppure se sono stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli correlati
- Non lasciare l'imballo del prodotto alla portata dei bambini, potrebbe essere pericoloso.
- Non lasciare la stazione saldante accesa senza la supervisione di una persona qualificata. Non permettere ai bambini o altre persone non qualificate di utilizzare il prodotto.
- Nel caso che il cavo di alimentazione della stazione saldante risulti danneggiato, non utilizzare il prodotto e rivolgersi presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
- Non fare passare il cavo di alimentazione attraverso fori con bordi taglienti o superfici calde che potrebbero danneggiare l'isolamento del cavo.
- Evitare il contatto con parti del corpo al fine di evitare ustioni. La punta della pistola saldante può raggiungere temperature molto alte.
- Non utilizzare la stazione saldante vicino a materiali infiammabili.
- Installare la stazione saldante su una superficie solida e piana.
- Durante l'uso della stazione saldante si produce fumo. Assicurarsi che sia presente spazio a sufficienza attorno al sistema in modo da garantire una corretta ventilazione.

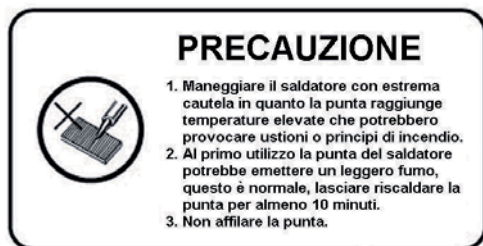
- Proteggere gli occhi indossando occhiali protettivi ed indossare abiti protettivi per proteggersi da eventuali spruzzi di stagno fuso.
- Spegner l'unità e staccare dalla corrente quando non si usa o prima di pulirla. Non strappare la spina dalla presa di corrente della rete per spegnere la stazione.
- Permettere che la punta saldante coli e si raffreddi prima di pulire o ritirare l'unità.
- Non utilizzare la stazione saldante all'esterno.
- Non immergere assolutamente la punta del saldatore o la stazione saldante nell'acqua per raffreddarla. Non utilizzare la stazione saldante per riscaldare liquidi o parti in plastica.
- Non aprire per nessuna ragione l'apparecchio autonomamente, né compiere riparazioni di propria iniziativa.

OPERAZIONI:

- Aprire l'imballaggio e verificare che tutti i pezzi elencati siano presenti. Se si dovessero trovare dei pezzi danneggiati, non utilizzare l'apparecchio.
- Posizionare il supporto del saldatore sulla stazione saldante, inumidire quindi la spugnetta per la pulizia della punta saldante.
- Posizionare il saldatore sull'apposito supporto.
- Posizionare la stazione saldante su di una superficie asciutta e stabile.
- Collegare la stazione saldante alla rete elettrica ed accenderla mediante l'interruttore principale (I=ON/O=OFF).
- Quando la stazione saldante è accesa, l'interruttore è illuminato. Il display LCD indicherà un valore di temperatura di 300°C.
- Premere il tasto "+" o "-" sotto lo schermo LCD per aumentare o diminuire la temperatura. Ogni pressione corrisponde a $\pm 10^\circ\text{C}$. Continuare fino a raggiungere il livello desiderato. La stazione saldante raggiungerà quel valore gradualmente in massimo 10 minuti.
- Attendere altri 2-3 minuti per consentire che la punta del saldatore raggiunga la temperatura di lavoro desiderata, avvicinare la punta allo stagno, se fonde facilmente, significa che si può iniziare a saldare.
- **La gamma di temperatura ottimale per saldare è compresa tra 250°C e 450°C, evitare di lavorare a temperature superiori per periodi prolungati.**
- Durante la saldatura, pulire regolarmente la punta con la spugna; se si formasse una pellicola di ossido, pulirla sfregando la punta con la spugna leggermente umida.
- Riscaldare il materiale che si desidera saldare con la punta saldante e aggiungere il flussante. Ristagnare prontamente la punta dopo ogni pulizia con spugnetta.
- Lasciare raffreddare il punto di saldatura.
- Terminato il lavoro di saldatura pulire la punta sulla apposita spugnetta inumidita.
- Terminato il lavoro di saldatura, sistemare l'apparecchio sul suo supporto e lasciare che si raffreddi prima di metterlo via. L'apparecchio deve essere sempre riposto sul supporto quando non è in uso.
- Se si adoperano grandi punte saldanti, aumentare la temperatura per potere saldare in modo veloce, efficiente e sicuro.
- Diminuire la temperatura durante le pause per risparmiare energia e incrementare la vita della punta del saldatore.
- Non limare mai la punta del saldatore per rimuovere l'ossido.
- **Si raccomanda di riporre il saldatore sull'apposito sostegno durante le pause e lasciarlo raffreddare senza farlo entrare in contatto con cose o persone.**
- **Assicurarsi che la zona di lavoro sia sempre pulita e che vi sia sempre la necessaria visibilità.**
- **Utilizzare unicamente leghe per applicazioni elettroniche. L'utilizzo di leghe acide può danneggiare le punte o i pezzi da saldare.**
- **Non toccare mai la punta del saldatore con le mani.**
- **Lasciare raffreddare la stazione saldante dopo l'uso e prima di immagazzinarla.**
- **Non immergere il saldatore in nessun tipo di liquido.**
- **Dopo l'utilizzo, il saldatore deve essere riposto sul suo apposito supporto.**

ELCART DISTRIBUTION SPA via Michelangelo Buonarroti, 46 - 20093 Cologno Monzese (Milano) ITALY
Tel. +39 02.25117310 Fax +39 02.25117610 sito internet: www.elcart.com e-mail: info@elcart.it

La divulgazione dei dati contenuti in questa scheda è da ritenersi un servizio puramente informativo e non costituisce alcun vincolo da parte della Elcart in merito a prestazioni ed utilizzo del prodotto.
The divulgation of data contained on this technical sheet are exclusively for informational reasons and establish no link on behalf of Elcart regard to the performances and the use of the product.
La divulgación de los datos contenidos en esta ficha son un servicio únicamente informativo y no constituyen ningún vínculo de parte de Elcart respecto a las prestaciones y uso del producto.



MANUTENZIONE:

Questo strumento deve essere posizionato nell'apposito supporto quando non in uso. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o presso un centro di assistenza qualificato al fine di evitare pericoli.

SOSTITUZIONE DELLA PUNTA:

Nota: La sostituzione della punta o la pulizia devono essere eseguite solo quando il metallo si trova a temperatura ambiente. La sostituzione della punta avviene semplicemente svitando il cilindro zigrinato. La stazione di saldatura deve essere spenta e lasciata raffreddare prima e durante tale operazione. In caso contrario essa potrebbe danneggiarsi se accesa senza che la punta sia stata inserita. Dopo la rimozione della punta, eliminare la polvere di ossido eventualmente formatasi nella zona di bloccaggio del cilindro sulla punta. Prestare attenzione affinché la polvere non entri in contatto con gli occhi. Sostituire la punta e riavvitare il cilindro zigrinato solo esercitando pressione con la mano per stringere. Le pinze devono essere usate solo per stringere il dado in caso di allentamento quando il metallo è caldo, per evitare scottature. Prestare attenzione a non stringere eccessivamente, per evitare danni all'elemento.

PULIZIA GENERALE:

Per la pulizia dell'involucro esterno del saldatore e della stazione, utilizzare unicamente un panno morbido e poco liquido detergente. Non fare penetrare acqua o altri liquidi all'interno della stazione di saldatura. Non fare uso di solventi per la pulizia dell'involucro.

ACCESSORI OPZIONALI:

Spugnetta di ricambio:



ART. 07/01402-00

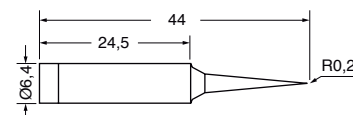
Resistenza di ricambio:



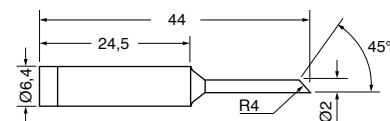
ART. 07/00743-00

Punte:

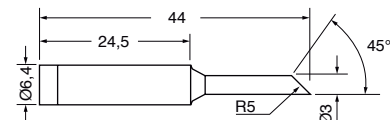
ART. 07/00736-00



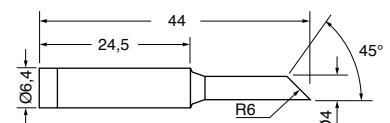
ART. 07/00737-00



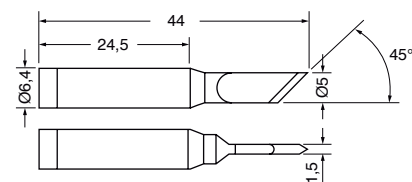
ART. 07/00738-00



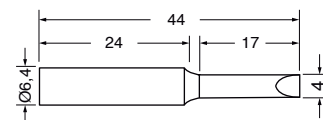
ART. 07/00739-00



ART. 07/00741-00



ART. 07/00742-00



ATTENZIONE:

1. Questo prodotto non è un giocattolo, deve essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.
2. Prima della pulizia del prodotto, scollegarlo dalla rete di alimentazione CA. È proibito aprire l'involucro esterno.
3. Il prodotto non è adatto per l'utilizzo da parte di persone con handicap sensoriali o mentali o comunque non qualificate. Utilizzare la stazione saldante sotto stretto controllo di una persona responsabile e qualificata.
4. Per eventuali problemi rivolgersi esclusivamente ad un centro di assistenza qualificato.



Informazione agli utenti ex art. 26 D.Lgs. 49/2014

Il simbolo riportato sull'apparecchiatura (Allegato IX D.Lgs. 49/2014) indica che il rifiuto deve essere oggetto di "raccolta separata" e che è stato immesso sul mercato, in Italia, dopo il 31/12/2010. Pertanto, l'utente dovrà conferire (o far conferire) il rifiuto ai centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni locali, oppure consegnarlo al rivenditore contro acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. L'utente ha dunque un ruolo attivo: la raccolta differenziata del rifiuto e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento favoriscono la produzione di apparecchiature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute eventualmente causati da una gestione impropria del rifiuto. Nel caso di RAEE di piccolissime dimensioni (<25 cm), l'utente ha diritto al conferimento gratuito, senza obbligo di contestuale acquisto, ai distributori al dettaglio la cui superficie di vendita specializzata eccede i 400 mq.

IMPORTATO E DISTRIBUITO DA
ELCART DISTRIBUTION SPA
Via Michelangelo Buonarroti, 46
20093 COLOGNO MONZESE (MI)
ITALY

www.elcart.com - info@elcart.it

Made in China



ELCART DISTRIBUTION SPA via Michelangelo Buonarroti, 46 - 20093 Cologno Monzese (Milano) ITALY
Tel. +39 02.25117310 Fax +39 02.25117610 sito internet: www.elcart.com e-mail: info@elcart.it

La divulgazione dei dati contenuti in questa scheda è da ritenersi un servizio puramente informativo e non costituisce alcun vincolo da parte della Elcart in merito a prestazioni ed utilizzo del prodotto.
The divulgation of data contained on this technical sheet are exclusively for informational reasons and establish no link on behalf of Elcart regard to the performances and the use of the product.
La divulgación de los datos contenidos en esta ficha son un servicio unicamente informativo y no constituyen ningún vínculo de parte de Elcart respecto a las prestaciones y uso del producto.

Temperature Controlled Soldering station with display LCD User's manual Art. 07/00735-00



ATTENTION!

On first use the soldering iron may produce smoke, this is just grease used in manufacturing burning off, it is not harmful to the product or user.

FEATURES:

- With a mini drawer on the base to hold the spare parts
- 30W temperature controlled soldering station with adjustable range from 160°C to 550°C
- High quality ceramic heater ensure a fast and quick heating in short time and a long service life.
- LCD display to indicate the temperature, with blue backlight
- Safeguard iron holder
- A sponge and recessed area provide a convenient method for cleaning the tip

SAFETY NOTES:

Please note the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the unit, unless they are supervised for their safety by a qualified person or are briefed by the responsible person how to use the unit.
- Do not leave packaging materials in the range of children, they may become dangerous toys.
- Do not leave the unit unsupervised while it is turned on. Keep children away while the unit is in use. Do not allow children or people in need of supervision to use the unit.
- Do not continue using the unit after it, or the power cord, have been damaged.
- Do not run the power cord around sharp edges or over hot surfaces.
- Do not touch any hot surfaces. The soldering tip becomes very hot during operation.
- Be extra careful when using the soldering iron around combustible materials.
- Place the soldering station on a solid, level surface.
- During soldering harmful fumes may escape. Work only in well aired spaces or under a suitable air extraction system.

- Protect your eyes and body from splashing hot solder by wearing suitable protective equipment.
- Turn off the unit and pull the power plug while you are not using the unit or before cleaning. Do not pull on the power cord, always grasp the plug itself.
- Allow the unit to cool down before cleaning or storing.
- Do not use the unit outdoors.
- Do not immerse the unit in liquids of any kind. Do not use the unit to heat plastic or liquids.
- Do not disassemble the unit and do not try to repair it yourself. It does not contain parts serviceable by you.

OPERATION:

- Unpack the soldering station and check all parts. Damaged parts must not be put into operation.
- Put the holding rack for the soldering iron sideways in the soldering station, wet the cleaning sponge in the sponge rack with water.
- Put the soldering iron in the holding rack
- Place the soldering station on a solid and dry surface
- Connect the mains plug to a socket and turn on the soldering station by using the power switch (I=ON/O=OFF).when turned on, the power switch is lit. The LCD screen will show the set temperature as 300°C.
- Then press the "+" or "-" button under the LCD screen to adjust the temperature. Each press will be $\pm 10^\circ\text{C}$. Do such pressing until you get your target set temperature. The soldering iron will reach your target temperature in 10 minutes .
- Wait about 2-3 minutes until the soldering tip reaches the adjusted temperature, test the temperature by touching the soldering tip with solder, if the solder melts away easily you can start soldering.
- The range of optimum soldering temperature is between 250°C and 450°C, avoid working at higher temperatures for longer periods.
- Tin the hot soldering tip with solder; wipe off excessive solder on the wet cleaning sponge.
- Heat up the soldering location with the soldering tip and add solder.
- Let the soldering point cool down.
- Clean the soldering tip on the wet sponge after each soldering
- After finishing the soldering, put back the soldering iron in the rack and turn off the soldering Station at the main switch.
- Put the soldering iron on the rack to cool down naturally.
- For larger soldering tip adjust the temperature up wards to perform the soldering as fast as possible and as long as necessary.
- Lower the temperature during breaks, this saves energy and extends the durability of the soldering tip.
- Do not file off the soldering tip, or it will be damaged.
- **Always put the soldering iron on the holding rack when it is heating up or during breaks from soldering**
- **Make sure the contracts for soldering on the work place are clean**
- **Only use solder for electronics. Acidic solder can damage the soldering tip or the work piece**
- **Never touch the hot soldering tip.**
- **Let the soldering iron cool down after use.**
- **The soldering iron should not be dunked into water**
- **During breaks, the soldering iron has to be placed in the holding rack.**

CAUTION



1. Handle the heated soldering iron with extreme care , as the high temperature of the iron can cause fires or painful burns.
2. The first time you use the soldering iron, it may smoke slightly as the heating element dries out . this is normal and should only last for approx. 10 minutes.
3. Never file the specially-plated tip .

MAINTENANCE:

This tool must be placed on its stand when not in use.
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.

TIP REPLACEMENT:

Note: Tip replacement or cleaning should be done only when the iron is at room temperature or below. The tip can be changed or replaced simply by unscrewing the knurled nut barrel assembly. The station must be switched off and allowed to cool before and during this operation, as damage may occur if the system is left on without the tip inserted, after removing tip, remove any oxide dust that may have formed in the tip retaining area of the barrel. Be careful to avoid getting dust in your eyes. Replace the tip and screw the retaining knurled nut barrel assembly using only hand pressure to tighten. Pliers should only be used to tighten the nut if loosening occur when the iron is hot to avoid burning your fingers. Do not over tighten as this would damage the element.

GENERAL CLEANING:

The outer case of the iron or station may be cleaned with a damp cloth using small amounts of liquid detergent. Never submerge the unit in liquid or allow any liquid to enter the case of the station. Never use solvent to clean the case.

OPTIONAL ACCESSORIES:**Spare sponge:**

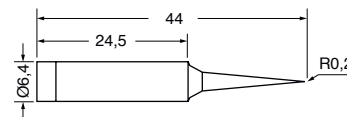
ART. 07/01402-00

Spare resistance:

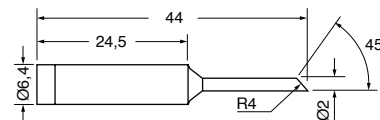
ART. 07/00743-00

Tips:

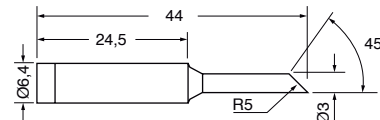
ART. 07/00736-00



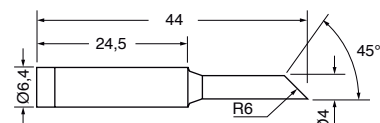
ART. 07/00737-00



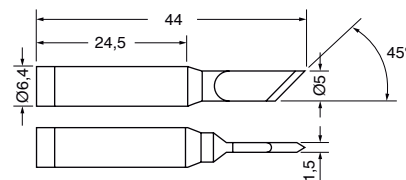
ART. 07/00738-00



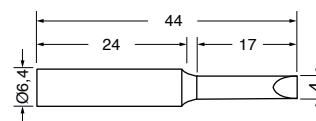
ART. 07/00739-00



ART. 07/00741-00



ART. 07/00742-00

**WARNING:**

1. The appliance is not a toy, and must be kept out of children's hands.
2. Before cleaning the appliance or changing the filter, always remove the power lead plug from the AC socket. Unscrewing the housing is not permitted.
3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
4. Return to professional for cord replacement or service.

**User information ex art. 26 D. 49/2014**

The symbol labelled on the appliance (Annex IX D. 49/2014) indicates that the rubbish is subject to "separate collection" and it has been placed on the Italian market after the December 31, 2010. The user must therefore assign or (have collected) the rubbish to a treatment facility according to indications by the local administration, or hand it over to the reseller in exchange for an equivalent new product. The separate collection of the rubbish and the subsequent treatment, recycling and disposal operations encourage the production of appliances made with recycled materials and reduce negative effects on health and the environment caused by improper treatment of rubbish. In the case of very small WEEE (no external dimension more than 25 cm), the user is eligible to get free of charge assignment to retail shops with sales areas relating to EEE of at least 400 m².

IMPORTED AND DISTRIBUTED BY:
ELCART DISTRIBUTION SPA
Via Michelangelo Buonarroti, 46
20093 COLOGNO MONZESE (MI)
ITALY

www.elcart.com - info@elcart.it

Made in China



ELCART DISTRIBUTION SPA via Michelangelo Buonarroti, 46 - 20093 Cologno Monzese (Milano) ITALY
Tel. +39 02.25117310 Fax +39 02.25117610 sito internet: www.elcart.com e-mail: info@elcart.it

La divulgazione dei dati contenuti in questa scheda è da ritenersi un servizio puramente informativo e non costituisce alcun vincolo da parte della Elcart in merito a prestazioni ed utilizzo del prodotto.
The divulgation of data contained on this technical sheet are exclusively for informational reasons and establish no link on behalf of Elcart regard to the performances and the use of the product.
La divulgación de los datos contenidos en esta ficha son un servicio unicamente informativo y no constituyen ningún vínculo de parte de Elcart respecto a las prestaciones y uso del producto.